

pant. In any case where the Executive Board has given a decision on a question of interpretation pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department only a participant may require that the question be referred to the Board of Governors under Article XXIX (b). The board of Governors shall decide whether a Governor appointed by a member that is not a participant shall be entitled to vote in the Committee on Interpretation on questions pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department.

(d) Whenever a disagreement arises between the Fund and a participant that has terminated its participation in the Special Drawing Rights Department or between the Fund and any participant during the liquidation of the Special Drawing Rights Department with respect to any matter arising exclusively from participation in the Special Drawing Rights Department, the disagreement shall be submitted to arbitration in arbitration in accordance with the procedures in Article XXIX (c).

### Article XXII

#### *General Obligations of Participants*

In addition to the obligations assumed with respect to special drawing rights under other articles of this Agreement, each participant undertakes to collaborate with the Fund and with other participants in order to facilitate the effective functioning of the Special Drawing Rights Department and the proper use of special drawing rights in accordance with this Agreement and with the objective of making the special drawing right the principal reserve asset in the international monetary system.

### Article XXIII

#### *Suspension of Operations and Transactions in Special Drawing Rights*

##### *Section 1. Emergency provisions*

In the event of an emergency or the development of unforeseen circumstances threatening the activities of the Fund with respect to the Special Drawing Rights De-

en deltager. I alle tilfælde, hvor bestyrelsen har truffet en beslutning i et fortolknings-spørgsmål, der udelukkende angår afdelingen for særlige trækingsrettigheder, kan kun en deltager kræve, at spørgsmålet forelægges for repræsentantskabet i henhold til artikel XXIX, pkt. b. Repræsentantskabet skal afgøre, hvorvidt et medlem af repræsentantskabet, som er udpeget af et medlem, som ikke er deltager, skal være berettiget til at stemme i fortolkningskomiteen i anliggender, som udelukkende angår afdelingen for særlige trækingsrettigheder.

d. Når som helst en meningsforskel opstår mellem fonden og en deltager, som har opsagt sin deltagelse i afdelingen for særlige trækingsrettigheder, eller mellem fonden og en deltager under likvidation af afdelingen for særlige trækingsrettigheder vedrørende et anliggende, der udelukkende hidrører fra deltagelse i afdelingen for særlige trækingsrettigheder, skal meningsforskellen underkastes voldgift i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel XXIX, pkt. c.

### Artikel XXII

#### *Deltagerens almindelige forpligtelser*

Udover de forpligtelser vedrørende særlige trækingsrettigheder, som følger af andre artikler i denne overenskomst, påtager alle deltagere sig at samarbejde med fonden og andre deltagere med henblik på at muliggøre, at afdelingen for særlige trækingsrettigheder kan fungere på en effektiv måde, og at særlige trækingsrettigheder anvendes på rette måde i overensstemmelse med denne overenskomst og med det formål at gøre de særlige trækingsrettigheder til det centrale reserveaktiv i det internationale valutasystem.

### Artikel XXIII

#### *Suspension af virksomhed og transaktioner i særlige trækingsrettigheder*

##### *Afsnit 1. Bestemmelser gældende for nødsituationer.*

I nødsituationer eller i tilfælde af uforudsete begivenheder, som truer fondens virksomhed i forbindelse med afdelingen for særlige trækingsrettigheder, kan bestyrelsen